

# Alliance française de Genève

## Une dictée ce soir ? .... 2013

### Colette, Claudine à l'école, 1900

Le récit, présenté comme le journal de la jeune fille, est hilarant, très frais, très osé aussi pour l'époque.

*Claudine à l'école* est un [roman](#) semi-[autobiographique](#) paru en [1900](#), initialement sous la signature de [Willy](#), puis attribué à [Colette](#), sa femme d'alors.

Ce roman, au nouveau style (pour l'époque) naturel, suscita un véritable scandale.

On sent aussi l'attachement de l'auteur pour la région qui l'a vu grandir, et sa nostalgie est d'autant plus présente dans la suite des aventures de Claudine, dans *Claudine à Paris*.

#### 1<sup>ère</sup> partie (18 heures)

*(Roubaud est le nom de l'examineur)*

Roubaud circule, distribuant de grandes feuilles. [...] Nous connaissons toutes la manœuvre : il faut écrire au coin son nom (...) puis replier et cacheter [...]

(Histoire de rassurer tout le monde sur l'impartialité des appréciations).

Cette petite formalité remplie, nous attendons qu'on veuille bien nous dicter quelque chose. Je regarde autour de moi les petites figures inconnues, dont plusieurs me font pitié, tant elles sont déjà tendues et anxieuses.

On sursaute, Roubaud a parlé dans le silence : Épreuve d'orthographe, Mesdemoiselles, veuillez écrire : je ne répète qu'une seule fois la phrase que je dicte. [...] Grand silence recueilli. [...] Les cinq sixièmes de ces petites jouent leur avenir. Et penser que tout ça va devenir des institutrices, qu'elles peineront de sept heures du matin à cinq heures du soir, et trembleront devant une Directrice, la plupart du temps malveillante. [...] Sur ces soixante gamines, quarante-cinq sont filles de paysans ou d'ouvriers. [...] Pour ne pas travailler dans la terre, [...] elles s'apprêtent bravement à passer trois ans dans une École normale (se lever à cinq heures, se coucher à huit heures et demie, deux heures de récréation sur vingt-quatre), et s'y ruiner l'estomac, qui résiste rarement à trois ans de réfectoire. Mais au moins, elles porteront un chapeau, ne coudront pas les vêtements des autres, ne garderont pas les bêtes, ne tireront pas les seaux du puits. [...] Elles n'en demandent pas davantage. Et qu'est-ce que je fais ici, moi Claudine ? [...] J'y suis [...] « pour l'honneur de l'École », pour [...] obtenir un brevet de plus, de la gloire de plus. [...]

Ils ont fourré des participes, tendu des embûches de pluriels équivoques, dans cette dictée qui arrive à n'avoir plus aucun sens, tant ils ont tortillé et hérissé toutes les phrases. C'est enfantin ! [...]

Bonus ou malus .... Pas d'obligation de participer !!!!

Phase sans fautes = 5 points supplémentaires

Phrase avec fautes = 1 point retiré par erreur.

**Un véritable cauchemar ! Elle s'était fait rappeler à l'ordre, cela la laissa tout hébétée, quoiqu'elle parlât français, personne ne la comprit. La connexion n'était plus. Je doutais pourtant qu'on vît, cette femme aux cheveux coupés court, user d'un langage grossier pour s'expliquer.**